

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

TERIDOX

### 1. A termék/készítmény és az adatszolgáltató cég azonosítása

#### A termék/készítmény azonosítása

Syngenta márkanév TERIDOX  
Formuláció kód A5089H

Felhasználási terület Gyomirtó szer

#### A cég azonosítása

Cég Syngenta Crop Protection AG  
P.O. Boksza  
CH-4002 Basel  
Svájc

Termékinformáció Telefon (munkaidőben) +41 61 323 40 40

Sürgősség esetén **(24 órán át hívható) +44 1484 538 444; Magyarországon: 06 1 488 2288**

Sürgősség esetén információ:

– szállítás: lásd a szállítási dokumentumon szereplő telefonszámot

– tárolás: lásd a helyi Syngenta szervezet sürgősségi telefonszámát



irritatív



környezeti veszély

### 2. Veszélyességi jelölések

#### Egészségkárosító hatás:

Irritálja a légzőrendszert és a bőrt.

Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat

#### Környezetkárosító hatás (kiömlés/kifolyás esetén):

Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

### 3. Összetétel / összetevőkre vonatkozó információk

#### Veszélyes összetevők

Kémiai név	CAS-szám	EC-szám	Veszélyjel	R-jelölés	Koncentráció
dimetaklór	50563-36-5	256-625-6	N Xn	22 43 50/53	48 % w/w
ciklohexanon	108-94-1	203-631-1	Xn	10 20	15-20 % w/w
dodecilbenzol- szulfonsav -, kalcium só	26264-06-2	247-557-8	Xi	38 41	0-5 % w/w
solvent naphtha (petróleum), erősen aromás	64742-94-5	265-198-5	Xn, N	36/37/38, 51/53 65 66	20-30 % w/w

Az itt feltüntetett R kockázati jelölések teljes szövegét ld. a 16. pontnál

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.  
felülír minden korábbi kiadást

---

Syngenta márkanév

TERIDOX

---

### 4. Elsősegély

**Általános tanács:**

Mindig legyen Önnél a termék biztonsági adatlapja, ha a Syngenta sürgősségi számát, detoxikáló központot vagy orvost hív telefonon, vagy kezelésre megy.

**A szer belélegzése esetén:**

Vigye az érintett személyt friss levegőre.  
Ha szabálytalanná válik vagy leáll a légzés, alkalmazzon mesterséges lélegeztetést.  
Tartsa a beteget melegben, nyugalmi helyzetben.  
Azonnal hívjon orvost vagy hívja a detoxikáló központot.

**A bőrrel való érintkezés esetén:**

A szerrel szennyeződött ruházatot azonnal vegye le.  
Azonnal mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel.  
Ha tartósan fennáll a bőrirritáció, hívjon orvost.  
A szerrel szennyeződött ruházatot újrahasználat előtt mossa ki.

**Szembe kerülés esetén:**

Öblítse ki azonnal bő vízzel, a szemhéjak alatt is, legalább 15 percig.  
Vegye ki a kontaktlencsét.  
Azonnali orvosi ellátás szükséges.

**A szer lenyelése esetén:**

Azonnal forduljon orvoshoz és mutassa meg az orvosnak a szer csomagolóanyagát vagy ezt a címkét.  
Ne hánytassa a beteget: a szer petróleum desztillátumot és/vagy aromás oldószereket tartalmaz!

**Tudnivalók az orvos számára**

Specifikus antidótum nem ismert! Alkalmazzon tüneti kezelést. Ne hánytassa a beteget: a szer petróleum desztillátumot és/vagy aromás oldószereket tartalmaz!

---

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.

felülír minden korábbi kiadást

---

Syngenta márkanév

TERIDOX

---

### 5. Tennivalók tűz esetén

**Tűzoltásra alkalmas eszközök**

Tűzoltóeszközök – kis tüzek esetén  
Használjon vízpermetet, alkoholálló habot, száraz oltóanyagot, vagy széndioxidot.

**Tűzoltóeszközök, melyek használata biztonsági okokból tilos:**

Tűzoltóeszközök – nagy tüzek esetén  
Alkoholálló hab, vízpermet

**Tűzoltás közbeni speciális veszélyek:**

Ne használjon erős vízsugarat, mert szétspriccelve továbbterjeszheti a tüzet.

**A tűzoltáshoz használt speciális védőfelszerelés:  
További tudnivalók:**

Mivel a termék éghető szerves anyagokat tartalmaz, a tűzből veszélyes anyagokat tartalmazó, sűrű, fekete füst keletkezik (ld. 10. részt).

Az égéstermékek károsíthatják az egészséget.

Tűz esetén viseljen zárt rendszerű légzőkészüléket.

Ügyeljen arra, hogy a tűzoltás elfolyó anyagai ne kerülhessenek csatornába vagy vízfolyásokba.

A tűznek kitett zárt tartályokat hűtse vízpermettel.

---

### 6. Tennivalók a szer véletlen kiömlése esetén

**Személyi óvintézkedések:  
Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Olvassa el a 7. és a 8. részekben felsorolt óvintézkedéseket  
Akadályozza meg a szer további kiömlését vagy kifröccsenését, ha ez biztonsággal megtehető.

Ne kerüljön a szer felszíni vizekbe vagy egészségügyi szennyvízrendszerekbe.

**A szer feltakarítása:**

Nem tűzveszélyes, nedvszívó anyaggal (pl. homok, föld, kovaföld, vermikulit) szórja be majd szedje össze a szermaradékot és helyezze egy tartályba, a helyi/országos rendelkezéseknek megfelelő megsemmisítés céljából (ld. 13. rész)

**További tudnivalók:**

Ha a szer folyókba, tavakba vagy csatornába került, értesítse az illetékes hatóságokat.

---

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.

felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

TERIDOX

### 7. Kezelés és tárolás

#### KEZELÉS

**A biztonságos kezelésre vonatkozó tudnivalók**

Kerülje a szer bőrrel való érintkezését és szembe jutását.

A szerrel való munka közben ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon.

A személyi védelemmel kapcsolatban olvassa el a 8. részben foglaltakat.

#### TÁROLÁS

**A tárolóhelyiségekre és tartályokra vonatkozó követelmények**

A tartályokat szorosan lezárva, száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja.

Gyermekektől távol tartandó.

Élelmiszerektől, italoktól és állati takarmánytól elkülönítve tartandó.

**Tárolási hőmérséklet:**

> 10 - < 35 °C

### 8. A vegyszeres terhelés szabályozása / Személyi védelem

**Az összetevők munkaegészségügyi határértékei**

Összetevők	Terhelési határérték	Érték típusa	Forrás
dimetaklór	5 mg/m <sup>3</sup>	8 óra TWA	Syngenta
solvent naphtha (petróleum), erősen aromás	20 ppm 100 mg/m <sup>3</sup>	8 óra TWA	SZÁLLÍTÓ
ciklohexanon	100 mg/m <sup>3</sup> 200 mg/m <sup>3</sup> 80 mg/m <sup>3</sup> 100 mg/m <sup>3</sup> 700 ppm 10 ppm 20 ppm 40,8 mg/m <sup>3</sup> 10 ppm 81,6 mg/m <sup>3</sup> 20 ppm	8 óra TWA 15 perc STEL 8 óra TWA 8 óra TWA IDLH 8 óra TWA 15 perc STEL 8 óra TWA 8 óra TWA 15 perc STEL 15 perc STEL	SUVA SUVA DFG ACGIH NIOSH UK HSE UK HSE IOELV IOELV IOELV IOELV

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.

felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

TERIDOX

### MŰSZAKI INTÉZKEDÉSEK

A legmegbízhatóbb a vegyszer körülkerítése és/vagy elkülönítése, ha a vegyszeres terhelés nem küszöbölhető ki.

Ezeknek az óvintézkedéseknek a mértéke a szer használatában rejlő tényleges kockázatoktól függ. Ha a levegőben füstköd vagy vegyszergőz keletkezik, használjon kihuzatásos szellőzőrendszert.

Mérje fel a vegyszeres terhelés nagyságát, és alkalmazzon további, kiegészítő intézkedéseket a levegőben lévő vegszerszintek határérték alatt tartása érdekében.

Ahol szükséges, kérjen további tanácsokat a munkahelyi higiéniaira vonatkozóan.

### SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK

#### Óvintézkedések:

A műszaki intézkedések alkalmazása mindenkor elsőbbséget kell, hogy kapjon a személyi védőfelszerelésekkel szemben.

A személyi védőfelszerelések kiválasztásakor kérje ki szakember tanácsát.

A személyi védőfelszerelések igazoltan meg kell, hogy feleljenek a vonatkozó szabványoknak.

#### Légzésvédelem:

A hatékony műszaki intézkedések megtételéig kombinált (gáz-, gőz- és részecskék ellen védő) légzőkészülékre lehet szükség.

A légtisztító légzőkészülékek csak korlátozott védelmet nyújtanak.

Viseljen zárt rendszerű légzőkészüléket: a szer véletlen kifröccsenése esetén; ha nem ismeri a vegyszeres terhelés mértékét; vagy minden olyan esetben, amikor a légtisztító légzőkészülék esetleg nem biztosít megfelelő védelmet.

#### Kézvédelem:

Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt.

A kesztyűk igazoltan meg kell, hogy feleljenek a vonatkozó szabványoknak.

A kesztyűk minimális elhasználódási ideje meg kell, hogy feleljen a vegyszeres terhelés időtartamának.

A kesztyűk elhasználódási ideje a vastagságtól, az anyagtól és a gyártótól függően változó.

Elhasználódás gyanúja esetén a kesztyűket le kell cserélni.

Alkalmas anyag: nitrilgumi

Általános előírásokat követve.

#### Szemvédelem:

#### A bőr és a test védelme:

Mérje fel a vegyszeres terhelés nagyságát, és válasszon vegyszerálló védőruházatot, a vegszerrel történő érintkezés valószínűsége és a ruhaanyag vegyszerátengedő jellemzőinek figyelembe vételével.

Miután levette a védőruházatot, mosakodjon szappannal és vízzel.

Újra használat előtt távolítsa el róla a szennyeződések vagy használjon eldobható felszerelést (ruhát, kötenyt, kabátujjat, csizmát, stb.).

Szükség esetén tökéletesen impermeábilis (vegyszert, vizet, stb. át nem eresztő) védőruházatot viseljen.

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

TERIDOX

### 9. Fizikai–kémiai jellemzők

<b>Megjelenés:</b>	folyadék
<b>Szín:</b>	a sárgától a barnáig
<b>Illat:</b>	aromás
<b>pH:</b>	3-7 (1% w/v)
<b>Forráspont:</b>	> 125 °C
<b>Lobbanáspont:</b>	65 °C (100,7 kPa)
<b>Oxidálási jellemzők:</b>	nem oxidál
<b>Robbanási jellemzők</b>	nem robbanékony
<b>Sűrűség:</b>	1,04–1,08 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)
<b>Vízoldhatóság</b>	vízzel elegyedik
<b>Dinamikus viszkozitás:</b>	15,1 mPa.s (20 °C) 7,53 mPa.s (40 °C)
<b>Felületi feszültség:</b>	34,4 Nm/m (25 °C )

### 10. Stabilitás és reakcióképesség

<b>Veszélyes bomlástermékek:</b>	Égéskor vagy hőbomláskor mérgező és irritáló gőzök keletkeznek.
<b>Veszélyes reakciók:</b>	Nem ismeretes. Veszélyes polimerizáció nem fordul elő. Normál körülmények között stabil

### 11. Toxikológiai tudnivalók

<b>Akut orális toxicitás</b>	
<b>LD50:</b>	> 2000 mg/kg (patkány, hím és nőstény) GHS-osztályozás: kategória 5
<b>Akut dermális toxicitás</b>	
<b>LD50:</b>	> 4000 mg/kg (patkány, hím és nőstény) GHS-osztályozás: nincs
<b>Akut belégzési toxicitás:</b>	Irritálja a légzőrendszert. GHS-osztályozás: kategória 3
<b>Akut bőrirritáció:</b>	irritáló (nyúl) GHS-osztályozás: kategória 2
<b>Akut szemirritáció:</b>	nem irritáló (nyúl) GHS-osztályozás: nincs
<b>Bőrzékenység:</b>	bőrzékenységet nem okoz (tengerimalac) GHS-osztályozás: nincs
<b>Hosszú távú toxicitás:</b>	Állatkísérletekben nem mutatott karcinogén, teratogén vagy mutagén hatásokat.

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

TERIDOX

### Ökológiai tudnivalók

#### A KOCKÁZAT KIKÜSZÖBÖLÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK (TARTÓS FENNMARADÁS ÉS LEBOMLÁSI KÉPESSÉG)

<b>Biológiai felhalmozódás:</b>	A dimetaklór közepesen hajlamos a biológiai felhalmozódásra.
<b>Stabilitás vízben:</b>	A dimetaklór nem perzisztens vízben.
<b>Mobilitás:</b>	A dimetaklór mobilitása a talajban kicsi.
<b>Stabilitás talajban:</b>	A dimetaklór nem perzisztens talajban.

### ÖKOTOXICITÁS

#### Akut toxicitása halakra

**LC50:** 9,5 mg/l (Oncorhynchus mykiss (szivárványos pisztráng); 96 óra); GHS-osztályozás: kategória 2

#### Toxicitása vízi gerinctelenekre

**EC50:** 18,1 mg/l (Daphnia magna Straus (vízibolha); 48 óra; statikus körülmények); GHS-osztályozás: kategória 3

#### Növekedésgátlás algáknál

**ErC50:** 34 µg/l (Pseudokirchneriella subcapitata (zöldalga); 72 óra)

**EbC50:** 18 µg/l (Pseudokirchneriella subcapitata (zöldalga); 72 óra)  
GHS-osztályozás: kategória 1

### 13. Megsemmisítés

**A termék megsemmisítése:** Ne szennyezze a mesterséges tavakat, vízmosásokat vagy árkokat a vegyszerrel vagy annak használt csomagolóanyagával. Ne öntse a vegyszerhulladékot a szennyvízlefolyóba. Ahol erre mód van, az újrahasznosítás javasolt a megsemmisítés vagy elégetés helyett.

Ha nem megoldható az újrahasznosítás, a szert a helyi rendelkezésnek megfelelően kell megsemmisíteni.

**A szennyezett csomagolóanyag megsemmisítése:**

Öntse ki a maradék vegyszert a tárolótartályból.

Háromszor mossa ki a tartályokat.

Az üres tartályokat szállíttassa el helyi újrahasznosítás, vagy megsemmisítés céljára.

Ne használja fel újra a kiürült tartályokat.

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.  
felülír minden korábbi kiadást

---

Syngenta márkanév TERIDOX

---

### 14. Szállítási tudnivalók

#### Közúti/Vasúti szállítás ADR/RID

UN szám: 3082  
Osztály: 9  
Veszélyességi címke száma: 9  
Csomagolási kategória: III  
Megfelelő szállítási név: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES ANYAG, FOLYADÉK – HA NINCS MÁSKÉNT FELTÜNTETVE (DIMETAKLÓR)

#### Tengeri szállítás IMDG

UN szám: 3082  
Osztály: 9  
Veszélyességi címke száma: 9  
Csomagolási osztály: III  
Megfelelő szállítási név: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES ANYAG, FOLYADÉK – HA NINCS MÁSKÉNT FELTÜNTETVE (DIMETAKLÓR)  
Tengeri szennyező igen

#### Légi szállítás IATA-DGR

UN szám: 3082  
Osztály: 9  
Veszélyességi címke száma: 9  
Csomagolási osztály: III  
Megfelelő szállítási név: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES ANYAG, FOLYADÉK – HA NINCS MÁSKÉNT FELTÜNTETVE (DIMETAKLÓR)

---

### 15. Törvényi előírások

#### Címkézés az EC direktívák szerint

A címkén felsorolandó veszélyes összetevők:

- Dimetaklór

<b>Veszélyjelek</b>	N	Környezetre veszélyes anyag.
	Xi	Irritatív.
<b>Kockázati jelölések</b>	R 37/38	Bőrirritáló hatású, irritálja a légzőrendszert.
	R 43	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
	R 50/53	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
<b>Biztonsági jelölések</b>	S 2	Gyermekek kezébe nem kerülhet.
	S 13	Élelmiszertől, italtól és takarmánytól elzárva tartandó.
	S 20/21	Használata közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

## Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2008. május 08.

felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

TERIDOX

S 35	Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
S 36/37	Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.
S 57	A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.

**A speciális készítmények kivételes címkézése:**

Az emberek és a környezet védelme érdekében tartsa be a használati utasításokat.

**Megjegyzés:**

A készítmény az 1999/45/EC direktíva szerint veszélyesnek minősül.

### 16. Egyéb tudnivalók

#### További információk

A 2. részben említett R-jelölések értelmezése:

<b>R 10</b>	Gyúlékony.
<b>R 20</b>	Belélegezve ártalmas.
<b>R 22</b>	Lenyelve ártalmas.
<b>R 36/37/38</b>	Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
<b>R 38</b>	Bőrizgató hatású.
<b>R 41</b>	Súlyos szemkárosodást okozhat.
<b>R 43</b>	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat
<b>R 50/53</b>	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
<b>R 51/53</b>	Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
<b>R 65</b>	Lenyelve ártalmas, aspiráció esetén tüdőkárosodást okozhat.
<b>R 66</b>	A többszöri vegyszeres terhelés a bőr kiszáradását, kirepedését okozhatja.

A jelen termékbiztonsági adatlapon található információk és javaslatok a jelenlegi legjobb tudásunk alapján, termékeink biztonságtechnikai szempontból történő leírása céljából készültek. Az itt megadott információk célja az, hogy általános útmutatást adjanak a szer biztonságos kezeléséhez, használatához, feldolgozásához, tárolásához, szállításához, megsemmisítéséhez és forgalomba hozatalához, és semmiképpen sem tekintendők garanciának vagy minőségi specifikációnak. Az információk csak ezekre az itt megjelölt anyagokra érvényesek, és nem vonatkoztathatók ezen anyagoknak semmilyen más anyagokkal együtt történő, vagy bármely folyamatban történő használatára, hacsak erre kifejezett utalás nincs a szövegben.

A „Teridox” márkanév és a Syngenta logo a Syngenta Group Company tulajdona.